

# Beilage zu Nr. 36 der Schweizer Frauen-Zeitung

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis**

Band (Jahr): **28 (1906)**

Heft 36

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Treue Liebe.**

In der Jugend schönster Blüte  
 Gatt' ich einft dein Bild erkant.  
 Lieblich Antlitz — voller Güte  
 Hast du meinem Wort vertraut.  
 Sprachst von Eltern und Geschwistern,  
 Von dem trauten Heimort;  
 Deiner holden Stimme Flüstern  
 Kündel' mir manch liebes Wort.  
 Gabst dein Herz mir still zu eigen,  
 Trauteft fest dem Manneswort;  
 Folgest, deine Lieb' zu zeigen,  
 Gern mir an den fremden Ort.  
 Legtest, ohne je zu sagen,  
 Traun in meine Hand dein Glück:  
 Treue Herzen dürfen wagen  
 Kühn zu bauen ihr Geschick!  
 Kam denn auch im Lauf der Zeiten  
 Oft zu uns Frau Sorg' als Gast,  
 Um uns Kummer zu bereiten,  
 Daß uns drückte schwer die Last,  
 Ließen wir den Mut nicht sinken,  
 Blieben stets uns selbst getreu  
 Und drum sah'n wir immer blinken  
 Freudenfernlein stets aufs neu'.  
 Reichlich blüht uns Kinderlegen,  
 Mutterglück und Vaterloß,  
 Da gilt's sint die Hände regen,  
 Denn sie sind von gutem Holz,  
 Kinderjubil, Kinderlachen  
 Füllet bald das ganze Haus;  
 Aber nächstlich banges Wachen  
 Bleibt, wo Kinder sind, nicht aus.

Langer Jahre treues Mühen  
 Um der Kinder große Schar  
 Läßt sie allzu früh verblichen,  
 Die des Gatten Freude war.  
 Mußt' ich, ach, die Augen schließen,  
 Stille ward dein lieber Mund,  
 Konnt' ich im Reifen nicht genießen  
 Unsere Kinder in der Rund.

Könnten Klagen, könnten Tränen  
 Dich erwecken neu zum Sein,  
 Wie viel stillerschwermigen Sehnen  
 Würde bald verwirrtlich sein.  
 Denn an der reinen Mutterliebe  
 Schmilzt alle Selbstsucht mild dahin  
 Und wundergleich erwachen Triebe,  
 Wo dürftig nur der Boden schien.

Wo unentwegte Muttertreue  
 Der Kinder Leben ganz sich weilt,  
 Da wirkt ihr Segen stets auf's neue  
 So gestern und für alle Zeit.  
 Was du auf Erden uns gewesen,  
 Das fühlen wir tagtäglich neu;  
 In unseren Herzen ist's zu lesen,  
 Und unsere Herzen sind dir treu.

Ja, treue Liebe ist das Leben,  
 Sie deut das einzige Erdenglück,  
 Und ist sie dir von Gott gegeben,  
 So hüt' sie jeden Augenblick.  
 Ach, niemand meint es so gut,  
 Weiß, was dir frommet jede Stunde,  
 Als wenn du still in treuer Gut  
 Gefüßt wirst von der Liebsten Munde.

Dem Andenten seiner Gattin gewidmet von D. Stoll.

**Kalender-Literatur.**

Schon ist uns der Berner „Sinkende Bote“ pro 1907 zugegangen. Der Kalender darf sich in dem diesjährigen Wettbewerb wieder füglich sehen lassen, sowohl seinem Inhalt als auch seiner Ausstattung nach; abgesehen davon, daß er eine Reihe interessante Porträts, meist gelungene Original-Holzschritte hervorragender Männer, bringt, wie sie so leicht in keinem anderen Kalender zu finden sein dürften, bilden die prächtigen Farbenbilder einen ganz befondern Reiz. In buntem Wechsel bringt der Inhalt jedem etwas; neben einer spannenden Detektiv-Geschichte finden wir das ergreifende Lebensbild „Leni“ von Ernst Zahn, einige heitere Geschichten und Witze und eine reizende Kindergeschichte mit hübschen Bildern. — Nicht weniger empfehlenswert scheint uns sein Doppelgänger, „Almanach Romand“, der sich bereits recht gut eingebürgert hat und zu den gelesensten Kalendern französischer Zunge gerechnet werden darf. Sowohl seine ganze Ausstattung, wie auch der durchaus gediegene Inhalt lassen ihn als sehr beachtenswert erscheinen.



4899 Wer seine Kinder den Gefahren die die jetzige Jahreszeit mit sich bringt, nicht aussetzen will, gebe ihnen das bekannte Milch-Mehl **Gaisetta**, das durchaus kein gewöhnliches Kindermehl, sondern ein aus keimfreier Alpenmilch hergestelltes, leicht verdaulich gemachtes Milchpulver ist. Man hüte sich aber vor Nachahmungen und achte beim Einkauf genau auf d. Namen **Gaisetta**

**Auf Anfang des Jahres 1907** wird eine Vertrauensperson gesucht zur Besorgung des Haushaltes einer für einige Zeit allein-stehenden, Mutterfreuden erwartenden, jung verheirateten Dame. Sehr passende Stellung für eine gediegene Persönlichkeit, die mit den Kenntnissen einer Hebamme oder guten Wochenpflegerin ausgerüstet, den nötigen Takt verbindet und die erforderliche Bildung, um neben der Besorgung des kleinen neuen Hausstandes der Dame als bescheidene und angenehme Gesellschafterin zu dienen. Die Stellung ist im Ausland zu erfüllen, doch ist persönliche Vorstellung nebst nötiger Besprechung und Vereinbarung im Lauf der Monate Oktober und November in St. Gallen möglich. Beste Empfehlungen sind notwendig. — Gest. Offerten unter Chiffre B 4458 befördert die Expedition. [4458]

**Directrice**

gesucht zur Führung des Haushaltes im orthopädischen Institut. Reflektantinnen müssen schon ähnliche Stellung bekleidet haben und der französischen Sprache mächtig sein. Schriftliche Anmeldungen sind zu richten an [4457]  
 Dr. A. Lünig u. Dr. W. Schulthess  
 Neumünsterallee 3, Zürich V.

**Lingère.** Tochter mit Zeugnissen sucht Stelle als Lingère auf 1. Oktober. Jahresstelle bevorzugt. Gefällige schriftliche Offerten unter Chiffre AM 4460 befördert die Expedition. [4460]

**Mit Beginn des Jahres 1907** kann wieder ein Fräulein zur Spezial-erziehung oder eine Braut zur Ausbildung für ihre künftigen allseitigen Pflichten in einem erzieherisch bewährten, freundlichen, schön und gesund gelegenen Heim Aufnahme finden. Beste Referenzen. Gest. Anfragen unter Chiffre E W 4459 befördert die Expedition. [4459]

**Ein tüchtiges, braves Mädchen,** das gut kochen kann und etwas Hausarbeit übernimmt, wird in eine Villa auf's Land gesucht. Offerten unter Chiffre 4447 befördert die Expedition. [4447]

**Ein ordnungsliebendes, einfaches Mädchen,** das gut bürgerlich kochen kann und die übrigen Hausgeschäfte exakt verrichtet, wird zu baldigem Eintritt in ein besseres Privathaus auf's Land gesucht. Lohn 30 bis 35 Fr. Offerten unter Chiffre S 4443 befördert die Expedition. [4443]



Nach der Muttermilch empfiehlt sich die sterilisierte Berner Alpen-Milch als bewährteste, zuverlässigste

**Kinder-Milch**

Diese keimfreie Naturmilch verhütet Verdauungsstörungen. Sie sichert dem Kinde eine kräftige Konstitution u. verleiht ihm blühendes Aussehen.  
 Depots: In Apotheken. [4049]

In jeder Confiterie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

**CHOCOLATS FINS DE VILLARS**

Die von Kennern bevorzugte Marke.

**Haushaltungsschule**

**Château de Chapelles s. Moudon.**

Eröffnung des Winterkurses: 1. November 1906. Besondere Bedingungen für Jahresaufenthalt. Prospekte und Referenzen.  
 4454] (H 25495 L) J. Pache-Cornaz.

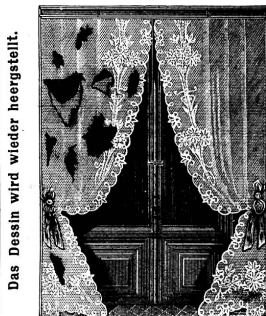
**Garantiert reine frische Sennerei-Butter**

versendet bei Abnahme von 10 Kilo à Fr. 2.73 per Kilo

**Anton Schelbert**

**Butter- und Käse-Lieferant KALTBRUNN.** [4429]

Referenzen von Abnehmern zu Diensten.



Das Dessin wird wieder hergestellt.

**Mechanische Verweberei Wil** (Kanton St. Gallen)

**C. A. Christinger**

empfehl ich den geehrten Hausfrauen zum fachgemässen maschinellen Verweben von defekten Gardinen, Tüll- und Spitzenkleidern, Spitzenkragen etc., sowie jeder Art Wäsche-Gegenständen, auch farbige Tischdecken. Prompteste und billigste Ausführung, auch der kleinsten Aufträge. Garantie für Nichtausreissen und Haltbarkeit. Die Ware muss jweilen gewaschen eingesandt werden. [3973]  
 Ablagen werden zu errichten gesucht.

**Familien-Pension**

für junge Mädchen. Les Vergers in Rances (Waadt). Gewissenhaftes Studium der französischen Sprache. Familienleben. Gesunder Landaufenthalt. Mässige Preise. Prospekte und Referenzen. [4427]

Mlle. Jaccard.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abbildungen über garantierte Uhren, Gold- & Silber-Waren  
**E. Leicht-Mayer & Cie. LUZERN**  
 27 bei der Hofkirche. [3989]

Echte Berner Leinwand  
 Tisch-, Bett-, Küchen Leinen etc. [4241]  
 Beliebige Auswahl. Billigste Preise. Braut-Aussteuern.  
 Jede Meterzahl direkt ab unseren mech. und Handwebstühlen. Leinenweberei Müller & Co., Langenthal, Bern.

**„LUCERNA“**  
  
 SCHWEIZER MILCH-CHOCOLADE  
 ISST DIE GANZE WELT [3982]

**Briefkasten der Redaktion.**

**Eifrige Leserin in B.** Wenn Sie Anlaß zu haben glauben, den Gespielinnen Ihres Töchterchens zu mißtrauen und es Ihnen nicht möglich ist, die Zeit, welche dem Baden gewidmet sein soll, resp. das Baden selbst zu kontrollieren, so schaffen Sie dabei eine Badegelegenheit. Zu Abwaschungen und Abkatschungen kann man sich auch ohne speziellen Baderaum überall einrichten. Vorsohle verbietet Nachfolge.

**Eifrige Leserin in A.** „Vergeben will ich schon, aber nicht vergessen,“ sagen Sie. Mehr braucht es auch wirklich nicht, denn das Vergeben wollen und das Vergeben liegt ganz bei Ihnen, das Vergessen dagegen nicht. Sobald Sie aber wirklich von Herzen vergeben haben, so besorgt das Vergessen die Zeit, die ja alle Wunden heilt. Wie bei diesem letztern oft mehr oder weniger sichtbare Narben zurückbleiben, je nach der rationalen Wundbehandlung, so kann bei einer Verwundung des Gemütes nach dem Vergeben oder der Heilung ebenfalls eine Narbe zurückbleiben, die aber auch um so weniger sichtbar und fühlbar ist, je mehr der Wille und der Trieb zum Vergeben aus dem

Herzen kam. Bei Ihnen kann es aber unmöglich das Rechte sein. Warum wollen Sie der Fehlbaren Ihre Vergebung nicht selber ankündigen, den Kummer nicht selber von ihr nehmen? Es ist uns an sich nichts Lieberes, als Friedens- und Freudenbotschaft zu verkündigen, aber in diesem speziellen Fall treten wir zurück und überlassen das köstliche Amt der Mutter.

**A. G. in M.** Ein sicheres Wahrzeichen für den Bildungsgrad eines Menschen ist sein Verkehr mit Leuten, denen er zu befehlen oder etwas zu danken hat. Man hört oft Angestellten oder Untergebenen gegenüber einen Verkehrten, oder kann Zuschriften lesen von Leuten, die sich zu den Hochgebildeten zählen, an Geschäfte, mit denen sie im Jahr für eine Kleinigkeit verkehren, daß man sich scheut, hierfür eine Bezeichnung zu äußern. Da fragt man sich unwillkürlich: Wie mag es da wohl um den Umgangston im häuslichen Kreis bestellt sein? — Ihre interessanten Mitteilungen werden wir gerne für unsere Leserinnenwelt nutzbar machen. Das beste Verhalten solchen ungebildet ruppigen Elementen gegenüber ist Stillschweigen und rein sachliches Erleben des Geschäftlichen. Von dem Sprichwort:

„Auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil“ halten wir nicht viel. Viel nobler ist es, den Groben durch Höflichkeit, den Bistigen durch Milde und den Heftigen durch Ruhe zu besiegen. — Möglich ist, daß der unangemessene Verkehr einer momentanen Aufregung entspringt. Aber auch in diesem Fall ist Ruhe das einzige Kampfmittel, das der Frau angeraten werden kann.

Fr. E. J., Fr. G. L., Fr. P. M. und W. A. Zu eingehender brieflicher Erlebigung mangelt die Zeit. Für die Anregung danken wir bestens. Wir werden auch dieser eingedenk sein. Gelegentliche Veröffentlichung in Ihrem Kreise ist nicht auszuschließen. Für heute senden wir beste Grüße.

**KNORR'S**  
**Hafermehl,**  
in 30jähriger Erfahrung als bester Zusatz  
zur Kindermilch erprobt.

**Sirolin**

Hebt Appetit und Körpergewicht,  
beseitigt Husten, Auswurf, Nachtschweiß.

Wird bei  
**Lungenkrankheiten, Katarrhen**  
**Keuchhusten, Skrofulose, Influenza**

von zahlreichen Professoren und Aerzten  
täglich verordnet.

Da minderwertige Nachahmungen  
angeboten werden, bitten wir stets zu verlangen:

**Originalpackung „Roche“**

**F. Hoffmann-La Roche & Co.**  
Basel.

**„Roche“**

Erhältlich in den Apotheken  
à Fr. 4. — per Flasche.

**Wanzolin tötet alle Wanzen**

mit Brut unter Garantie radikal. 20jähriger Erfolg. Weder Schwefel, Gas, noch Pulver! Fr. 1.20, 2.—, 3.—, Liter 5.— diskret von Apotheker Reischmann in Näfels.

**Berner Halblein**

stärkster naturwollener Kleiderstoff für Männer u. Knaben

**Berner Leinwand**

zu Hemden, Tisch-, Hand-, Küchen- und Leintüchern, bemustert **Walter Gyssax**, Fabrikant, **Biefenbach**, Kt. Bern. [3894]



ohne **Singer's**  
**Kleine Salzstengeli!**

Singer's Kleine Salzstengeli  
ausgezeichnet zum Thee.

An Orten, wo nicht zu haben,  
wende man sich direkt an die [4185]

Schweiz.  
**Bretzel- und Zwieback-Fabrik**  
**Ch. Singer, Basel.**

Franz Carl Weber, Zürich  
60 mittlere Bahnhofstr. 62  
**Spiel-Waren**  
Spezialhaus

**Herrenkleider**

werden unzertrennt chemisch gereinigt, wenn die Farbe abgestorben, aufgefärbt und auf Wunsch unter billigster Berechnung repariert.

Färberei und Chem. Waschanstalt [3898]

**Terlinden & Co.,** vormals **H. Hintermeister**  
Küssnacht. Zürich.

**WASSERMOTOREN**  
zum direkten Antrieb jeder Art von  
**WASCHMASCHINEN**  
sind **unerreicht**  
**EINFACH & ZUVERLÄSSIG**  
Garantie  
Allein-fabrikanten  
**HÄNY & MEILEN.**

**Für 6 Franken**

versenden franko gegen Nachnahme  
btt. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke  
der feinsten Toilette-Seifen). [4080]  
**Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.**

**Reine, frische Einsied-Butter**

liefert gut und billig [4223]  
**Otto Amstad in Beckenried (Unterw.)**  
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)

**Rudolf Mosse**

größte Annoncen-Expedition  
des Kontinents

**St. Gallen**

(gegründet 1867).

Vertreter: **E. Diem-Saxer.**

Aarau — Basel — Bern — Biel — Chur  
— Glarus — Lausanne — Luzern —  
Schaffhausen — Solothurn.

Berlin — Frankfurt a/M. — Wien etc.

Zentral-Bureau für die Schweiz:  
**Zürich**

empfehle sich zur Besorgung von  
**Inseraten**

in alle schweizerischen und ausländ.  
Zeitungen, Fachzeitschriften, Kalen-  
dender, Reise- und Kursbücher, ohne  
Ausnahme zu Originalpreisen und  
ohne alle Nebenspesen. [4085]

Bei grösseren Aufträgen höchster Rabatt.

**Geschäftsprinzip:**

Prompte, exakte und solide Bedienung.

Diskretion!

Zeitungskatalog gratis u. franco.

**Beck's Wollseife**

Beste Seife zum Waschen von wollenen Unterkleidern, Kinderwäsche, Strümpfe, Decken etc. Die Wolle bleibt weich und geschmeidig und geht nicht ein. Gebrauchsangewei- sung bei jedem Stück. Ueberall zu haben.

Der altrenommierte (H 1610 Y) [4404]

**Eisenbitter**

von **Joh. P. Mosimann, Apoth.**  
in **Langnau i. E.** ist zu haben in  
den meisten Apotheken und Drogerien.

**Schwächliche** in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**  
sowie **blutarme** sich matt führende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene**  
jeden Alters gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg

# DR. HOMMEL's Haematogen.

**Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.**

[4182]

Man verlange jedoch ausdrücklich das **echte „Dr. Hommel's“ Haematogen** und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.

## Tuchfabrikation

**Gebrüder Ackermann in Entlebuch.**

Wir beehren uns, unser Geschäft unserer werten Kundschaft und einem weitem Publikum speziell auch für

### Kundenarbeit,

Fabrikation von ganz und halbwoollenen Stoffen für **solide Frauen- und Männerkleider**, in Erinnerung zu bringen.

Man achte genau auf unsere Adresse:

**Gebrüder Ackermann in Entlebuch.**

Durch die während Jahrzehnten gesammelten Kenntnisse und Erfahrungen in der **Tuchfabrikation** sind wir im Stande, **jedermann reell zu bedienen.**

Um rechtzeitig liefern zu können, bitten wir um baldige Ein- sendung des Spinnstoffes, Schafwolle oder auch Wollabfälle.

4489] **Gebrüder Ackermann.**

*Obio's*  
**Wörishofener Tormentill-Mundwasser**  
Kardiumittel von grosser Wirksamkeit, Mundwässerung  
zur Weinn- und Zerkleinerung Paris No. 1.25  
F. Reinger-Bruder, Basel

**Tormentill-Haarnachs-Essen.**  
Nervikell gegen Drogen, Jucken und Heranzugfall  
Lagerort: Basel  
F. Reinger-Bruder, Basel.

## Jede Frau ihre eigene Schneiderin!

In ihrem Weibblatt „Die Welt der Frau“ veröffentlicht die „Gartenlaube“ eine Fülle vortrefflicher Modetipps und liefert ihren Lesern die Schnittmuster dazu gegen geringe Vergütung. Die Bestellungen auf solche Schnitt- muster haben sich im Laufe eines Jahres verdreifacht. Das beweist wohl zur Genüge, wie sehr der Modetipp der „Gartenlaube“ den Geschmack der gebildeten Frau zu treffen weis, und daß sich der für die Abnehmerinnen ge- schaffene Schnittmusterverkauf auf glänzendste bewährt hat. Wer das Lieblingsblatt der deutschen Frau kennen lernen will, bestelle bei der nächsten Buchhandlung ein Probe-Abonnement auf die „Gartenlaube“ zum Preise von 25 Pfennig pro Heft mit „Welt der Frau“.

[4411]

## Ischias, Hüftweh Magenleiden.

Trotz mangelhafter Befolgung Ihrer Vorschriften bin ich durch Ihre briefl. Behandlung von **Ischias, Hüftweh** in Hüfte und ganzem Bein rechts völlig be- freit worden. Die heftigen Schmerzen und die Zuckungen in den Nerven sind verschwunden. Ich muss nicht mehr wie früher alle Augenblicke auf dem Wege absitzen und kann jetzt meinem Verdienste ungehindert nachgehen. Ich bringe dabei in Erinnerung, dass Sie mich schon einmal vor 6 Jahren geheilt haben und zwar von einem **Magenleiden**. Ich bin Ihnen deswegen doppelten Dank schuldig u. erlaube Ihnen gerne, dieses Zeugnis zu veröffentlichen. Muri, Aargau, 7. Okt. 1903. Karl Frei, Bannwart. Die Unterschrift des Herrn Karl Frei, Bann- wart, ist echt. Muri, 7. Okt. 1903. Gerichtskanzlei Muri, Aargau. Hard, Gerichts- substitut. Adresse: Privatpoliklinik Glarus, Kirchstr. 403, Glarus.

[3916]

## PIANOS

ALFRED  
BERTSCHINGER  
OETENBACHSTR. 24  
1. STOCK ZÜRICH I

## HARMONIUMS

## Kaffee geröstet

ausgesuchte Qualität [4266]

à Fr. 1.—, 1.20 per 1/2 Kilo.

Kaffeehaus Mönchenstein.

## A. Jordi-Kocher, Biel

empfiehlt in anerkannt reichhaltiger, geschmackvoller Auswahl und besten Qualitäten: [3958]

**Nouveautés für Damenkleider** Neuheiten in Blousenstoffen  
Bern-er-Leinwand **Aussteuerartikel**  
Tischzeug, Handtücher etc. **Vorhänge**

Muster werden auf Verlangen franco zugesandt. Das Anfertigen und das Sticken von Lingen wird rasch besorgt.

## Ein Wort an die Mütter!

Wenn Ihr gesunde und kräftige Kinder wollt, ernähret dieselben nur mit dem langjährig von vielen Aerzten erprobten

## Kaisers Kindermehl

welches in seiner vollkommenen Zusammensetzung der Muttermilch gleich- kommt. Kaisers Kindermehl gibt Kraft und Knochen, es besitzt bei grösster Leichtverdaulichkeit höchste Nährkraft. Erbrechen, Diarrhoe und Darm- erkrankungen werden bei Verabreichung von Kaisers Kindermehl verhütet und geheilt. Ueber ähnliche Heilerfolge mehr wie 100 Dankschreiben von Hebammen.



Die grosse Billigkeit ermöglicht den Gebrauch jedermann. 1/4 Kilo- Dosen 65 Cts., 1/2 Kilo-Dosen Fr. 1.20. Zu haben in den Apotheken und besseren Kolonialwarenhandlungen, wo nicht, wende man sich direkt an

[4011]

Fr. Kaiser, St. Margrethen (Kt. St. Gallen).

Kluge Hausfrauen kaufen nur: **HELVETIA SCHORIEN** Garantiert rein  
laut Gutachten mehrerer Kantons-Chemiker sowie Koch- u. Haushaltungs-Schulen **das allerbeste Fabrikat**

Fieber-Thermometer  
Bade-Thermometer  
Zimmer-Thermometer

in grosser Auswahl.

Sanitäts-Geschäft  
**Hausmann A.-G.**  
ST. GALLEN  
Basel Freistr. 15 Genf Corralerie 16  
Zürich Bahnhofstr. 70, Entresol. [4381]

**Dr. Carl Frey's Salmiak-Terpentin Seifenpulver**  
Schönste Wäsche!

**Ein englisches Schweizerheim.**

Alljährlich ziehen viele junge Schweizerinnen ins Ausland, vorzugsweise nach England, um sich dort Stellung zu suchen. Wie sehr notwendig es daher ist, eine nationale Heimstätte zu besitzen, welche den jungen Mädchen jeglichen nötigen Schutz gewährt, ist von Schweizern in der Heimat wohl kaum zu überschätzen. Seit 23 Jahren schon besteht in London ein Swiss House, welches damals durch die patriotischen Bestrebungen einiger Damen der Schweizerkolonie in London gegründet wurde. Daß es seit Jahren schon viel zu klein ist, um dem großen Zudrange zu genügen, ist wohl der beste Beweis, in welcher ausgezeichneten Weise es seinen Zweck erfüllt.

Dank den Bemühungen des Herrn Minister Carlin und der Energie und Opferwilligkeit der Schweizerkolonie ist es nun gelungen, ein neues großes Heim zu schaffen, welches 50—60 jungen Mädchen Aufnahme gewähren kann, ohne Unterschied von Religion oder Sprache. Das neue Swiss House, 34 und 35 Fitzroy Square London W, im Zentrum gelegen in einem schönen, mit schattigen Bäumen bepflanzten Square, bietet alles, was man in Bezug auf moderne Hygiene und Komfort wünschen kann. Dessen Verwaltung ist einem sehr thätigsten Komitee von Herren und Damen

der Schweizerkolonie übertragen, welches volle Gewähr bietet, daß junge Mädchen dort sichere Unterkunft finden und wohl aufgehoben sind, bis sie eine passende Stelle gefunden haben. Alle Räume sind hoch, hell und wohnlich, wie man das wohl kaum anderswo besser findet als in England. Erzieherinnen und Bureauangestellte haben separaten Salon und Speisesaal, sowie nach Wunsch private Schlafzimmer, oder aber hübsche Schlafzellen. Ebenso haben Bienen, Zimmermädchen zc. ihr schönes Wohnzimmer und Speisesaal und geräumige Schlafzimmer. Die Pensionen sind für London außerordentlich bescheiden: Fr. 21.85 bis Fr. 26.25 für Erzieherinnen und Bureauangestellte und Fr. 17.50 für Bienen, Zimmermädchen zc. per Woche.

Das Platzierungsbureau verschafft den Pensionärinnen nicht nur Stellen, sondern auch Auskunft über die Familien, welche sie zu engagieren wünschen. Die innere Leitung des Heims führen eine erste und eine zweite Vorsteherin, welche nach besten Kräften für die jungen Mädchen sorgen.

Swiss House war stets der Sammelpunkt für junge Schweizerinnen in London und hält das Komitee sehr daran, auch im neuen Heim diesen wichtigen Teil ihres Unternehmens aufrecht zu erhalten und zu entwickeln. Jeden ersten und dritten Sonntag des Monats wird Thee gratis serviert und hofft die Vorsteherin an die-

sem Tage auf besonders zahlreichen Besuch ihrer jungen Landsmännchen. Die Schweizerkolonie in London hat große Opfer gebracht, da die Einrichtung des neuen Heims allein über 50,000 Fr. gekostet hat und die Unterhaltungskosten ebenfalls groß sind.

Um das patriotische Unternehmen noch mehr zu entfalten und zu fördern, sind aber noch weitere und stete Opfer notwendig und möchten wir unsern Landsleuten in und außer der Heimat, denen das Wohl ihrer jungen Landsmännchen in der tiefen Stadt London am Herzen liegt, besonders nahe legen, dem edlen Werke beizustehen, indem sie mit freiwilligen oder noch besser jährlichen Beiträgen daran mitarbeiten. Die Swiss Legation, 38 Beauchamp Place, London SW, ist gerne bereit, solche Beiträge für Swiss House entgegenzunehmen.

**Ein bekannter Wiener Arzt**

schreibt: „Wenige Tropfen „Ricqlès Pfeffermünzgeist“ (alcool de menthe de Ricqlès) mit einem Glas Zuckerwasser gemischt, genügen, um dem Gaumen eine wohlthuende Kühlung zu verschaffen, um anregend auf den Organismus zu wirken und um die Verdauungstätigkeit zu erhöhen.“ Originalflaschen, nur echt mit dem Namen Ricqlès. [4307]

**CHOCOLATS SUISSES**  
**RIBET**  
LAUSANNE

4407 (H 3025 L 34)

**Brunnen & Hôtel Pension Victoria.**

In ruhiger, staubfreier Lage am See mit schattigem Garten und prachtvoller Aussicht auf die Alpen. — Seebadanstall und warme Bäder. — Elektr. Licht. — Telephon. — Autogarage. — **Vorzügliche Küche und Keller. Mässige Pensions- und Passanten-Preise.**

4328]

O. Baerlocher, Besitzer.

**Knaben-Institut & Handelsschule**

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Gegründet 1859.

[3892

**Wir**  
machen die verehrl. Hausfrauen stetsfort aufmerksam auf unsern billigen  
**Cacao Hollandia**  
garantiert leicht und teuern Sorten in nichts nachstehend 4390  
(1 Pfd. Fr. 1.9) (bei 9 Pfd. Fr. 1.75)  
**Drogerie Wernle**  
Augustinergasse 17  
**Zürich.**

**Ohne Kosten**  
erhalten Sie von untenstehendem Bureau  
**Insertionspläne**  
**Auskunft in** 4351  
**Reklame-Angelegenheiten**  
**Inserat-Kataloge.**  
Streng reelle Bedienung.  
Absolute Verschwiegenheit bei Chiffre-Insertaten.  
**Annoncen-Expedition**  
**F. Ruegg, Rapperswil**  
am Zürichsee.

**OXO BOUILLON**  
DER  
**CIE LIEBIG**  
FLÜSSIG, SOFORT TRINKFERTIG.  
2 Theelöffel auf eine Tasse heissen Wassers.

4112

**„Reform“ Anti Corset.**  
Nur nicht mit dieser Schutzmarke  
und  
Vulkaneinlage  
grau u. weiss  
Qual. A. fs. 8.—  
Qual. B. fs. 12.—  
leicht waschbar.  
**Paul Armbruster**  
St. Gallen.

4184

Probe-Exemplare der „Schweizer Frauen-Zeitung“ werden auf verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.

**BISCUITS PERNOT**  
das letzte Erfindnis  
**SEDUCTION**  
die allerbesten der gefüllten Waffeln.

(H 3027 X)

4284

**!! Heilung von Asthma !!**  
selbst die hartnäckigsten Fälle, Athemnot, Lungenleiden, Husten, Rachen- und Nasenkatarrh, Brustschmerzen, Verschleimung, Auswurf, Schlaflosigkeit etc. heilt rasch, dauernd und brieflich, ohne Berührung mit unschädlichen  
Indischen Pflanzen- und Kräuter-Mitteln  
Kuranstalt Nafels (Schweiz) Dr. med. Emil Kahlert, prakt. Arzt.  
Tausende Dankschr. v. Geheilten z. Eins. | Verlangen Sie Gratis-Broschüre geg. Eins. v. 50 Cts. in Marken f. Rückp.

O. WALTER-OBRECHT'S



**Krokodilkamm**  
ist der Beste Horn-Frisierkamm  
Überall erhältlich.

[4456

**Aquasana** [4238 (Zu G. 468)]  
Zwinglistrasse No. 6  
**ST. GALLEN**  
**Wasser- und Sied-Heilanstalt**  
Massage Fango  
**Türkisch. Bad** Wannenbäder